

INTERVENCIÓN DE LAS AUTORIDADES CATALANAS EN UNA PRESA DE MOROS DISPUTADA AL REINO DE VALENCIA (1491)

por BARTOLOMÉ GARCÉS FERRÁ

De los muchos casos que registra la historia valenciana de presas de piratas moros, que tanto hostigaron nuestras costas en tiempos pasados, no es el menos interesante el de la presente, que, disputado por las autoridades de Valencia y Barcelona, motivó una reyerta diplomática, con los correspondientes cruces de cartas y amenazas, mientras en la zona fronteriza entre la actual provincia de Castellón y el Principado, se repetía sobre el terreno la misma disputa, entre los oficiales de Tortosa y los vecinos de Vinaroz, Peñíscola y Benicarló.

El hecho ocurrió el 31 de julio de 1491, en el puerto de los Alfaques: Naufragó allí una galeota de moros, siendo presenciado el percance por unos hombres de Peñíscola, que se hallaban allí en cuatro laúdes. Desembarcaron éstos rápidamente y lograron coger treinta y dos infieles, de los cuarenta que, aproximadamente, tripulaban la galeota. Y regresaron a su pueblo con la presa.

Y aquí empiezan las disquisiciones de tipo jurídico en que se apoyaban los dos bandos: los catalanes exigiendo la presa para su Principado, alegando que había sido realizado en sus aguas jurisdiccionales el naufragio y en el término municipal de Tortosa, el apresamiento; y los vecinos de Vinaroz, Peñíscola y Benicarló, negándose a entregarla a los oficiales catalanes, manteniendo sus derechos de propia conquista, y librando la disputada presa a su legítima autoridad, el Bayle General de Valencia.

Indudablemente debieron comunicar los oficiales de Tortosa el hecho a las autoridades de Barcelona, quienes remitieron inmediatamente al ciudadano de esta Ciudad Simeón Falcó, para que hiciera la oportuna y legal requisitoria, ante los hombres de Peñíscola que tenían presos a los moros de la galeota, y ante otros de Vinaroz, que también guardaban unos cuantos, ofreciéndoseles a todos ellos la gratificación correspondiente por sus trabajos al apresar a los enemigos.

No sólo rehusaron los valencianos obedecer al enviado catalán, sino que remitieron a Don Diego de Torres, Bayle General de Valencia, doce de los moros apresados, junto con la noticia de todo lo

acaecido, quedándose ellos con los veinte restantes, repartidos entre los pueblos de la actual provincia de Castellón, más arriba citados.

Hecha la presentación al Bayle de Valencia, procedió éste el 13 de agosto al estudio y juicio de la cuestión suscitada, fallándola en primera instancia, a favor de los apresadores, según se desprende de una carta de amonestación que el mismo día hubo de enviar a los oficiales de Tortosa. En ella se informa de que los valencianos que presentaron a los moros habidos «de bona guerra», están conformes con pagar los derechos reales y que él, como juez ordinario suyo, es quien debe juzgar el asunto.

De esta carta se desprende que había en Tortosa quien tenía adjudicado por arriendo el monopolio de los derechos de presas, en esta ciudad y sus límites marítimos, y que amparados en este derecho, reclamaban para sí la presa, obtenida en sus aguas.

Termina el Bayle de Valencia la carta, asegurándoles que los derechos reales estaban a salvo y que no tenían, en justicia, motivo para levantar más alboroto, y dando con ello por zanjada la cuestión.

No debieron darse por muy satisfechos los oficiales de Tortosa, quienes, recibida la citada carta, se apresuraron a dar cuenta de todo al Bayle General de Cataluña, el caballero Juan Carojera y al Lugarteniente General del Principado, el Infante don Enrique. Ambas autoridades escriben inmediatamente cartas conminatorias al Bayle de Valencia, que reseñamos a continuación, y que fueron entregadas personalmente por un enviado especial, Simeón Falcó, que ya hemos visto como delegado catalán ante los pueblos valencianos.

El Infante don Enrique escribe el 3 de septiembre y, tras hacer un resumen de lo ocurrido, pondera la magnitud del delito cometido por aquellos hombres valencianos y el ejemplar castigo a que son acreedores por usurpar una presa al Rey, advirtiendo que contra ellos se incoa proceso de regalía, según los Usatges y Constituciones de Cataluña. Ruega finalmente al Bayle de Valencia, muy cortésmente, se sirva entregar al portador los moros que tenga en su poder, fruto de aquel naufragio.

Más largamente escribe el Bayle de Cataluña, día 30 de agosto, dirigiendo su carta, no sólo a don Diego de Torres, sino también a los Bayles de Peñíscola, Benicarló y Vinaroz, y a todos los oficiales del reino de Valencia, a cuyas manos llegue ésta, según era costumbre en algunos casos, convirtiéndola en una especie de circular o edicto, cuyas copias debieron enviarse también a los Bayles de las villas citadas.

Muy parecida a la del Infante, relata minuciosamente los hechos, ponderando también sus agravantes e índole delictiva, y termina rogando muy afectuosamente al Bayle de Valencia que, no sólo haga entrega de los moros que tenga en su poder, sino que obligue a los hombres de Vinaroz, Benicarló y Peñíscola, a dar los que allí haya, a Simeón Falcó, encargado del asunto.

Sólo al final de la carta amenaza con dar aviso al Rey y aplicar

todos remedios al negocio, si, «lo que no es de pensar», hubiera negligencia o demora en la resolución pedida.

Recibidas estas cartas y registradas en los libros de Baylía de Valencia, el 2 de septiembre, contesta a las dos don Diego de Torres, el 1 de octubre, en parecidos términos:

Excusa muy respetuosamente ante el Infante don Enrique, la confusión habida, poniendo de manifiesto su buena fe y notificando que el objeto de la disputa, los moros en cuestión, han sido por él juzgados de buena guerra y declarados cautivos, habiéndolos vendido en nombre de Su Majestad a diversas personas. Expresa de nuevo su disgusto por lo ocurrido, defendiendo su sinceridad y diciendo al Infante que, en su caso, hubiera obrado de idéntico modo, si le hubieran sido presentados, como a él le fueron, los infieles apresados. Se disculpa por su provisión del 13 de agosto, motivada por el desconocimiento de las circunstancias del hecho, y asegura que procederá según ordene el Rey, a quien ha puesto al corriente del asunto.

Con alguna mayor sequedad, responde en parecidos términos a don Juan Carojera, Bayle de Cataluña, a quien, entre otras cosas, dice que, si los hechos se hubieran desarrollado de un modo contrario, haciéndose la presentación de una presa hecha en Valencia ante el Bayle de Cataluña, él no hubiera puesto objeción alguna; como dando a entender que no merecía la pena tanta confusión y disputa por este motivo. Esperando, finalmente, las órdenes reales, se ofrece para ayudar en todos los procedimientos judiciales que quiera seguir. No creemos aventurado afirmar que los dos Bayles no debieron quedar mutuamente satisfechos de sus cartas, ni sus relaciones personales muy afianzadas, tras este intercambio epistolar.

No hemos hallado más noticias sobre el asunto, ni sabemos cuál fué la solución dada por el monarca, que no debió faltar, contando con lo mucho que se preocupaba personalmente de zanjar todos los negocios el Rey Católico. Por otra parte confesamos que nos sentimos más atraídos por la anécdota en sí, que por el remate legal de la misma.

El episodio retrata claramente los caracteres de las dos regiones, a través del cariz que va tomando en los dos meses escasos que nos han ocupado. Muy difícil y aventurado sería ahora por nuestra parte pretender dar la razón a alguno de los bandos litigantes.

Los cinco documentos que se transcriben a continuación están tomados del tomo 17 de "Lletres i Privilegis", de los Libros de Batllia del Archivo Regional del Reino de Valencia, correspondiente a los años 1491-1494

I

13 de agosto de 1491

Letra tramesa per lo noble Batle General als officials de Tortosa, per rahó de la presa dels moros de Barberia.

Als molt Magnífichs e savis Señors los officials, axí majors com menors, de la Magestat del Señor Rey, en la Ciutat de Tortosa, e a qual-sevol altres arendadors dels drets Reyals de sa Magestat en la Ciutat e termens de aquella: Saluts ab augment de honor. || De nos, Don Diego de Torre, Cavaller, Conseller, etc. Certificam vos com, per part de certs homens de la vila de Paniscola e lóchs de Benicarló e Benilaroz, son stats presentats a aquesta Cort de la Batllia General, certs moros de Barberia, los quals aquells pretenen los deuen esser adjudicats de bona guerra, volent pagar los drets en aquells pertanyents a la Magestat del Molt Alt Señor Rey e a la sua Regia Cort; e per nos, com a Batle General de aquest Regne e Jutge ordinari dels drets e regalies de sa Reyal Magestat, se examina lo dit procés e causa, lo qual encara fins ahuy, no es determenat, e per quant son informats que per alguns quis dien tenir arendats los drets del naufrag en aqueixa Ciutat e marítima de aquella, an request als dits homens de la dita vila de Paniscola e dels dits lochs de Benicarló e de Benilaroz quels restituexqua los dits moros, dient aquells esser stat presos en lo terme e marítima de aqueixa Ciutat de Tortosa. Per ço vos notificam com tots los dits moros son en nostre poder, en nom e per los drets a la Cort del dit molt alt Senor Rey pertanyents, e no son en poder de algú dels sobredits e no ocorre fonament algu de iustice per que aquells degen esser als dits arendadors ni altres restituhits. Per ço, notificantvos les dites coses e los interesos de la Regia Cort, deveu cesar de les dites instancias e procehiments e requestes, e no metre en turbació los drets a la dita Regia Cort pertanyents, axi com de vosaltres se confia e speram, com a bons e fidelisims officials e vassalls de sa Reyal Magestat, offerintnos en semblants coses fer per nosaltres lo degut. || Data Valencie, xiiij mensis Augusti, anno M cccclxxxxj.

Loc. cit., fols. 268 v.º - 269 r.

II

3 de septiembre de 1491

Letra del Infant

Anno a nativitate Domini M cccclxxxxj. Die jovis, xxxj Septembris, lo molt Noble Batle General mana a mí, Miquel Artigues, Notari, Regent

la Cort de la Batlia General, que registrás en los libres de la sua Cort, la letra closa del Senyor Infant de Aragó, lo qual es del thenor següent :

Al Noble, Magnífich e amat del Senyor Rey e nostre, Don Diego de Torres, Cambrer del Senyor Rey et Batle General del Regne de Valencia.

Lo Infant Don Anrich, Duch de Segorp, Compte de Ampuries, Lochtinent General, etc.

Batle General, Magnífich e amat Conseller del Señor Rey e nostre : Aquests propassats dies, en les mars de aquest Principat de Catalunya, en lo loch quis diu los Alfachs, doná a través una gualiota de moros, en la qual hauia, segons som informats, en torn quaranta moros, dels quals, per algunes presones dins lo present Principat, ne son estats presos xxxij e portats en aqueix Regne de Valencia, ço es, vint en poder de alguns homens de Pañíscola, e los dotze per los quals prengueren son esfats portats en aqueixa Ciutat de Valencia. E per quant, per esser los dits moros infels, se esser se seguit lo naufrag en aquest Principat, se esguarden a la Altesa del Señor Rey e a la sua Regia Cort, o a nos com a Lochtinent General seu, per abcensia de sa celsitud; e sia estada cosa mal feta e digne de punció e castich que les coses pertanyents a la Royal Magestat, algú haie hagut tant atreviment, que aquells se haia presos e ocupats, e encara que de aço procehiam contra quells per processos de Regualia, e segons que los Usatges de Barchelona e Constitucions de Cathalunya es estatuhit e ordenat, no res menys hauem delliberat per aquesta causa trametre aqui lo amat nostre en Simeón Falcó, portador de la present. Pregam e encarregam vos, quant affectuosa e estreta podem, que la present reebuda, fasau liurar e integrar los dits xij moros, o tants quants ne haurá aqui, que sien de la dita Gualiota, qui a dat a través, al dit Simión Falcó, car com dit hauem, pus en les mars de aquest Principat han donat a través aquells, deuen venir en mans dels oficials del Señor Rey de aquest Principat, qui açí representen la presona sua. Speram axi ho fareu, com es cosa deguda e rahonable, e nos, si lo cars o portaua, lo semblant fariem per vos e per les oficials del Señor Rey de aqueix Regne. || Data en Barchelona a iij de Setembre, any Mil ccclxxxij.

El Infante
Vidit Torrent

Petrus Belloch, notarius

Loc. cit. ; fols. 301 v.º - 302 r.

III

1 de octubre de 1491

Resposta a la dessus dita letra

Molt Alt Señor :

Per part de vostra Señoria me es stada presentada una letra closa, sobre los moros cosaris que son stats presos al cap de Tortosa, per alguns homens de Paníscola, Benilazor e Benicarló, en una Galiota, la qual era dels ports de Barberia, notificantme que los dits moros, per esser stats

presos en lo Principat de Cathalunya, segons que totes les dites coses e altres, en la dita vostra letra, son pus largament contengudes. E yo, Señor, rebuda e la tal letra de vostra Ilma. Señoria¹ ab aquella reverencia que de aquella se pertany, responent e satisfent a aquella, notificich a vostra Ilma. Señoria que, per quant per los dits homens de Pañiscola e Benicarló e Benilaroç, vehins e habitants de aquest Regne de Valencia, es stada feta a mi presentació dels dits moros, en aquesta Batllia General se acostuma de fer semblants actes, adjudicant a aquelles per catius a la Magestat del dit Señor Rey, vist quels conexença de tals coses pertanien a mi e a la mia Cort e iutgat los dits moros per catius de la Magestat del dit Señor Rey, e axí, Señor, procehint iutgament de captiveri, per mi donat als dits moros, aquells son stats venuts a diverses persones per mi, en nom e loch de sa Magestat del dit Señor Rey. E aquella cosa, per semblant, per vostra Ilma. Señoria fora stada feta, si tal presentació e actes li foren stats notificats. Certificam vostre Ilma. Señoria, que si hagués tenguts noticia que tels actes vostre Ilma. Señoria los havia de fer, noy haguera toquat ni entretengut, ans vostra Mercé o aguera remés tot a vostra Mercé (sic), e puix, Señor, tot sesguarda en servey de la Magestat del dit Señor Rey, crech vostra Mercé mentendria per scusat, obrat que, per al xiiij, yo noy poria fer altra resposta ni provisió, per quant de les dites coses he certificat a la Magestat del dit Señor Rey, de les quals espere resposta de que finch a fer, e, hauda aquella, faré lo que per sa Magestat me será manat. Oferint-me tots temps prompte al servey maior de vostra Ilma. Señoria, la qual nostre Señor Deu conserve en la sua amor ab augment e prosperitat de vostre stat, victoria de vostres enemichs. || Escrita en Valencia, lo primer de Octubre, Any Mil ccclxxxj.

Loc. cit., fol. 302.

IV

30 de agosto de 1491

Auno a nativitate domini millesimo quadringentesimo nonagesimo primo. Die jovis, xxvij septembris, lo noble Batle General maná a mi, Miquel Artigues, Notari, Regent la Cort de la Batlia General, que registrás en los libros de la dita Cort, una letra patent, en paper escrita, del Batle del Principat de Catalunya, signada de sa ma e ab son sagell sagedlada, la qual es del thenor seguent :

Del Batle de Catalunya

Al molt Magnífich e de molta prudencia lo Batle General del Regne de Valencia e son Loctinent, e als honorables Batles de les viles de Paniscola, e Benilaros e a sos Loctinents, e altres qualsevol officials Reyals en lo dit Regne de Valencia e a cascu de vosaltres, al qual o als quals, les presents provendrán e serán presentades. Nos, en Joan Carojera, Cavaller, Conseller del Señor Rey e per lo dit Señor Rey e per lo dit Sinyer (sic) Batle general de Cathalunya : Salud ab augment de honor.

1. Se intercalan aquí unas palabras que aparecen tachadas en el libro: «...que per quant, per los dits homens de Peniscola y Benicarló y Benilaroç, satisfent a aquella, notifica a vostra Ilma. Señoria que per quant...».

No crehem que ignoren la magnificencia e savieses vostres, com lo darrer dia del mes de juliol proppassat ha donat a través una gualiota de moros en lo terme de la ciutat de Tortosa, e com alguns homens de la dita vila de Paníscola, quis trobaven en mar ab quatre lauts, isqueren en terra, e han presos la major part dels moros qui havien donat a través en terra ab la vostra gualiota, en lo dit terme de la dita Ciutat de Tortosa, los quals encara a present detenen presos los dits homens de Paníscola, en la dita vila e alguns en la dita vila de Venilaroç, la qual presa pertany a la Magestat del Senyor Rey; e a nos, en e per part de sa Altesa com a Batle general en aquest Principat de Cathalunya dins lo qual la dita presa es estada feta, com dit es, e jatsia en nom e per part del Senyor Rey e de nos, en nom de sa Altesa, los dits homens de Paníscola e Venilaroç, qui tenen los dits moros, sien estats requests de paraula e en escrits, per lo honorable en Simeón Falcó, ciutadà de aquesta Ciutat, que los dits moros per ells presos, pertanyents, com dit es, al Senyor Rey, donassen e deliurassen, e ell, per part nostra, a qui toqua aquells haver e reebre, en nom e per part de la preffata Reyal Magestat, los dits homens del dit loch de Paníscola e Benilaroç o han recussat fer, en gran dan del Senyor Rey, y menyspreu de les regualies e drets a sa excellencia pertanyents, no obstant los sia estat offert donar les per llurs treballs de haver feta dita presa, lo quels pertanyguera; per la qual cosa son recayguts en grandissima culpa e son dignes de gran punició. Per ço, denunciant ab thenor de les presents a la magnificencia e Senyories vostres les dites coses, les quals stan huy per la forma dessus dita, en gran dan e prejuhi de la dita reyal magestat e de sos drets e prerogatives. Per part del dit Senyor Rey e per autoritat del offici que ussam, vos requirim, e de nostra part affectuosament pregam, que per obseruança dels drets e regualies, preminencies e porrogatives del dit Senyor Rey, compelliau e compellir façau los dits homens, así de Paníscola, com de Benicarló e Vinalaros, y altres qualsevol, en mans e poder llur los dits moros de la dita gualiota, presos en lo dit terme de la dita ciutat de Tortosa, que aquells dits moros, tots e sengles, lliuren e meten en ma e poder del dit honorable Simeon Falquó al qual, ab thenor de les presents, sobre açó donam e cometem nostres veus e plen poder, com de justicia axí sia fahedor. Com en altra manera, si les dites coses per alguna via eren retardades o neglegides, lo que no es de pensar, seria forçat haverne recors a la Magestat del dit Senyor Rey, e en altra manera provehirhi de aquells remeys que de iusticia atrobarien esser fahedors.

Data en Barchelona, a XXX del mes de agost del any Mil CCCCLXXXJ. Carrera.

Vidit Vilau, assesor

Loc. cit., fols. 302 v.º - 303 v.º

V

1 de octubre de 1491

Resposta a la dita letra

Al molt Magnífich e de gran saviesa, lo Batle General de la Ciutat de Barchelona e Principat de Cathalunya o a son Lochtinent. Nos, Don Diego de Torres, Cavaller, Cambrer e Batle General del Regne de Valencia, etc. : Saluts ab augment de honor

Una letra patent de vostra cort, a nos directa, nos es stada presentada, requirint nos ab aquella, que certs moros cossaris, los quals son estats presos per alguns omens vehins e habitants de Paniscola, Benicarló e Benilazor, del present Regne de Valencia, vos deguessem remetre, per ço com se diu serien presos per los dits homens en aqueix Principat de Cathalunya; prenent que, per esser presos en lo dit Principat, la coneixença de aquells, pertanyria a vos e cort vostra, segons que les dits a sos e altres en la dita vostra letra, son pus largament contengudes. Responent a vostra Magnificencia, ab thenor de les presents, vos dihem e notificam, per quant a nos es stada feta presentació dels dits moros per los homens de Paniscola, Benicarló e Benilazor, com a iutge ordinari de aquells, per nos, los dits moros son stats ajutgats de bona guerra, per catius de la Magestat del dit molt alt Señor Rey, e axí, per nos, en nom e loch de sa Magestat, aquells son stats venuts a diverses persones, e los preus de aquelles convertits en coses que redunden en servey de sa Reyal Excelencia; lo que per vos, per lo semblant fora estat fet e provehit, si presentació de tals catius vos fos estada feta; notificantvos que si tal presentació vos fora feta, per nos contradicció o engaig algú noy fora estat fet. E per quant de les dites coses yo he consultat a la Magestat del dit Señor Rey, y al present noy poria provehir en lo present fey ni respondre a vostra Magnificencia en altra manera, fins no atant haïam reebut la resposta de sa Magestat, e segons aquella, farem tot lo que per aquella veurem esser script e manat. De les quals coses vos certificam. Offerintmos per parts e vostres requestes ferehu seguir.

Data Valencie, prima dic mensis Octobris, anno a Nativitate Domini M CCCCLXXXI.

Loc. cit., fols. 303 v.º - 304 r.